

**ACHTUNG!**  
Neue, verpflichtende  
DIN NORM

Für Tore  
bis 500 kg!

01

## Montageanleitung Tor-Sicherheitskabel

Diese Montageanleitung gilt nur für Tor-Sicherheitskabel. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Anbringen der Tor-Sicherheitskabel beginnen.



### Erfahrungen mit der selbstständigen Montage einzelner Bauteile

Für die Montage unseres Produktes, empfehlen wir mindestens folgende Kenntnisse und Voraussetzungen einzuhalten:

- Sinnvoll, bzw. nötig = mindestens 2 Personen zum Aufbau
- Der sichere Umgang mit Werkzeugen und/oder Maschinen
- Kenntnisse zum Arbeitsschutz und zur Betriebssicherheit, sowie das Ergreifen von vorbeugenden Maßnahmen gegen Unfallgefahren
- Erfahrungen beim Transport und dem Umgang mit Werkzeugen und/oder schweren, sperrigen Bauteilen.

Sind die oben aufgeführten Qualifikationen nicht gegeben, ist es sicherer einen Fachmann zu Rate zu ziehen. Beauftragen Sie dafür einen fachkundigen Aufbaubetrieb.



### Zusätzliche Sicherheitshinweise

Allgemeine vorbeugende Maßnahmen der Arbeitssicherheit. Wir sind sicher Sie schätzen die nötigen Vorsichtsmaßnahmen, je nach Produkt und Bedarf selbst richtig ein:

- Montage schwerer Bauteile nur auf ausreichend tragfähigem Untergrund und entsprechend der Montageanleitung vornehmen!
- Das Tragen von Sicherheitsschuhen und Schutzhandschuhen!
- Das Tragen von Schutzbrillen und Gehörschutz!
- Vorsicht bei spitzen und scharfkantigen Metallteilen!
- Gefahren vorher beurteilen und Schutzmaßnahmen ergreifen.

Sie benötigen für die Montage unseres Produktes eventuell auch Montagehilfen wie Werkzeuge und/oder Maschinen zur Umsetzung. Diese sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Bild Nr.: 01 © Locinox

#### Drahtwaren Driller GmbH

Robert-Bunsen-Straße 7d  
Industriegebiet Nord  
D - 79108 Freiburg im Breisgau

T +49 (0) 761-15 14 76 - 0  
F +49 (0) 761-15 14 76 - 299  
E verkauf@draht-driller.de

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: **Ganzjährig**  
8:00 – 12:00 Uhr  
13:00 – 17:00 Uhr  
Samstag: **März bis Oktober**  
8:00 – 12:00 Uhr



www.draht-driller.de



**driller**

### 1. Step: Zubehör und Werkzeug



**Kontrolle:** Bitte überprüfen Sie die gelieferten Waren vor der Montage auf Vollständigkeit!



Sicherungskabel B-Safe



Sicherungskabel U-Safe



Blindhülsen-Dübel

Zubehörteile		Werkzeug für die Montage:				
a)	Sicherung B-Safe	c)	Blindhülsen-Dübel	1.	Inbusschlüssel	(Optional)
b)	Sicherung U-Safe			2.	Bohrmaschine	(Optional)

#### 1.1 Inhalt der DIN Norm EN 12604

##### Tore – Mechanische Aspekte – Anforderungen und Prüfverfahren

Diese Europäische Norm DIN EN 12604:2021-05 legt die mechanischen Anforderungen an Prüfverfahren für handbetätigte Tore und Schranken fest, die für den Einbau in Zugangsbereichen von Personen vorgesehen sind und deren hauptsächlich vorgesehene Nutzung es ist, einen sicheren Zugang für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder gefahren von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen zu ermöglichen. Diese Europäische Norm gilt gleichermaßen für handbetätigte, senkrecht bewegte Tore, wie Rolltore und Rollgitter, die in Geschäftsräumen des Einzelhandels hauptsächlich zum Schutz der Waren eingesetzt werden. Die Norm gilt nur für Tore, die nicht Teil der tragenden Struktur des Gebäudes sind.

##### Die Norm gilt nicht für:

1. Schleusen- und Hafentore
2. Türen in Fahrzeugen
3. Türen und Tore zum Einsperren von Tieren, außer wenn sie innerhalb der Grundstücksgrenzen liegen
4. Tore, die für die Nutzung durch Fußgänger vorgesehen sind
5. Eisenbahnschranken.



**ACHTUNG:** Alle Personentore müssen seit 2023 verpflichtend, nach der aktuellen DIN Norm EN 12604, mit einem Sicherheitskabel ausgestattet sein!



## 2. Step: Spezifikationen

### 2.1 Allgemeines zu den Sicherheitskabeln

Sowohl das B-Safe-, als auch das U-Safe-Sicherheitskabel verhindern, dass das Tor bei Versagen eines Torbandes herunterfallen kann. Dank des patentierten Quick-Fix-Befestigungssystems lassen sich die Kabel leicht und dennoch fest im Pfosten befestigen. Ein nachträgliches Anbringen an Toren ist möglich!

### 2.2 B-Safe Kabel

Dieses Sicherheitskabel ist für bis zu **1000 kg** Gewicht ausgelegt und sichert Tore bis zu 500 kg. Es lässt sich sowohl auf der Aussenseite (Bänderseite), als auch zwischen Pfosten und Flügel (Spaltbereich) montieren. Kabellänge: 200 mm.

### 2.3 U-Safe Kabel

Das U-Safe Sicherheitskabel ist für bis zu **1500 kg** Gewicht ausgelegt und sichert Tore bis zu 500 kg. **Ausschließlich auf der Bänderseite am Pfosten und am Torflügel anmontieren.** Kabellänge: 300 mm.

**Hinweis:** Das Sicherheitskabel lässt sich auch noch nachträglich an ein Tor montieren!



### 3. Step: Sicherung B-Safe oder U-Safe vorbereiten

#### 3.1 Anzeichnen und vorbohren der Löcher

Bevor Sie das Sicherungskabel montieren können, müssen die Löcher im Torpfoten und im Torrahmen vorgebohrt werden. Achten Sie auf die genauen Lochabstände, damit die Sicherung beim Einstecken nicht verhakt oder schräg angebaut wird. Entstehen beim Bohren Abplatzungen am Metall, empfiehlt es sich diese mit Zink- oder Farbspray nach zu verzinken. **Abb. 1, 2, 3 + 4**

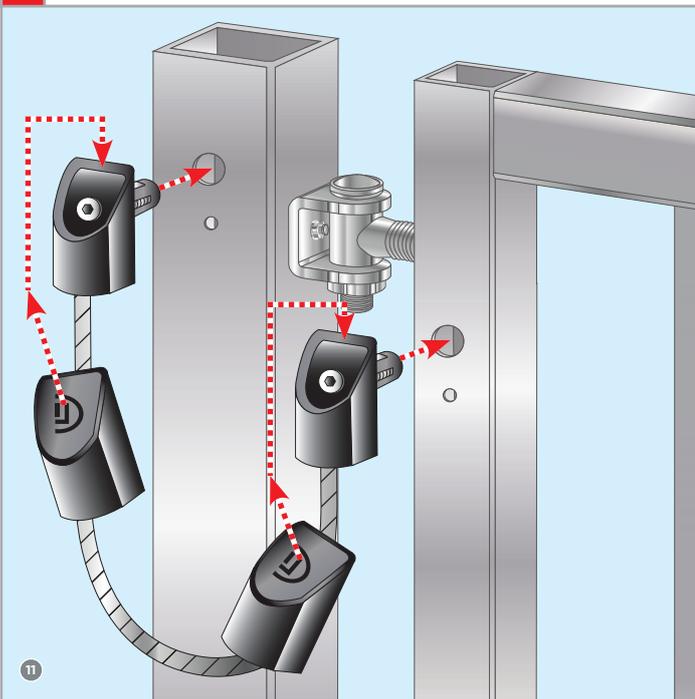


### 4. Step: Sicherung einhängen und montieren

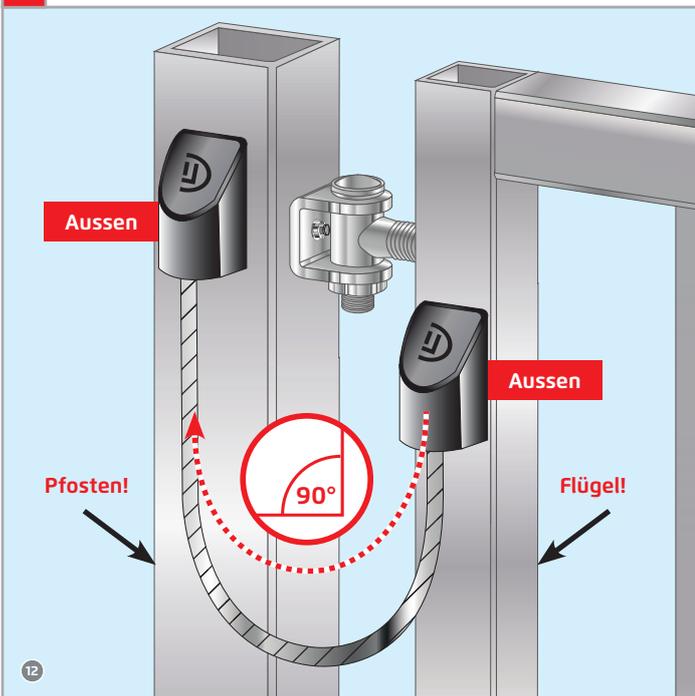
#### 4.1 Einhängen

Dank des patentierten Quick-Fix-Befestigungssystems, aus rostfreiem Stahl mit einem Widerstand von bis zu 1000 kg Zugkraft, lassen sich die Kabel sehr leicht in den dafür vorgebohrten Löchern installieren. Die Sicherheitskabel schützen alle mit Locinox-Torbändern ausgestatteten Tore dauerhaft vor einem Herabstürzen der Torflügel. **Abb. 5, 6 + 7**

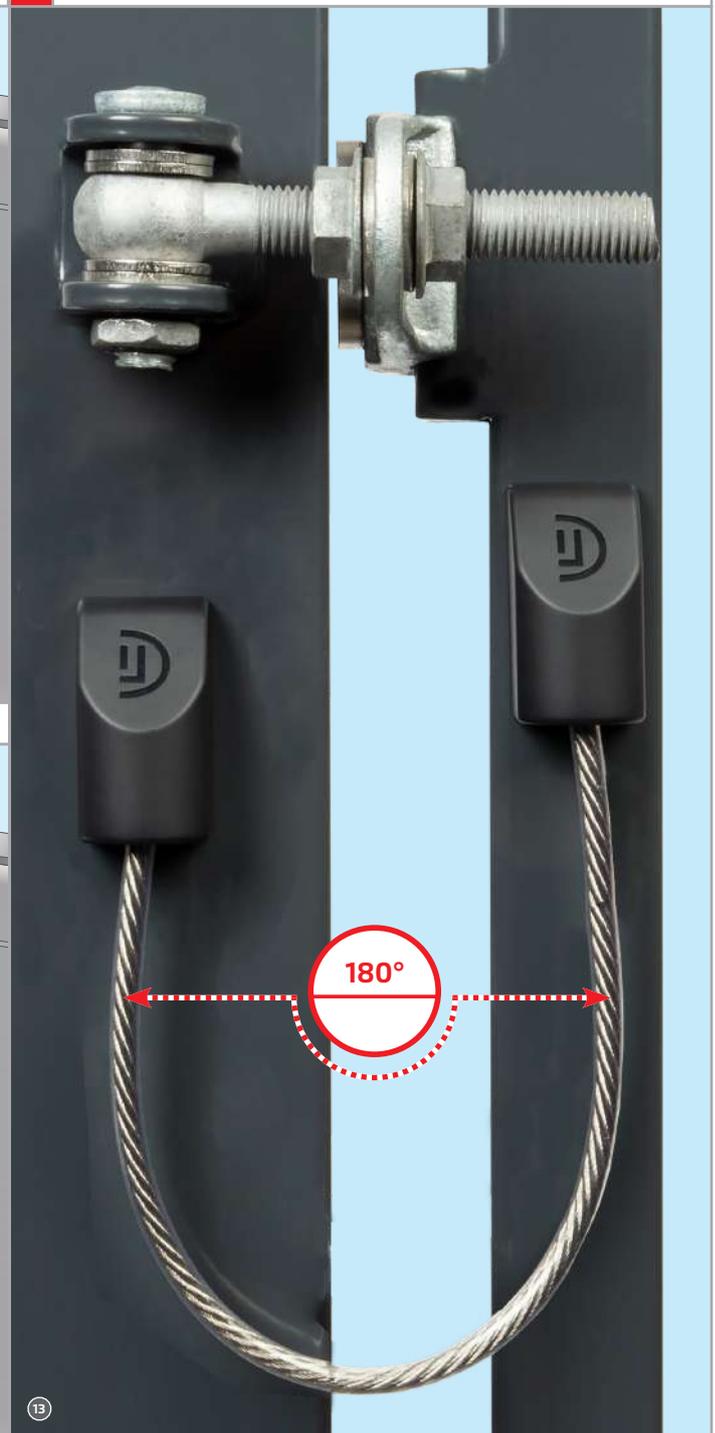
**5 Torsicherung in vorgebohrte Löcher einstecken!**



**6 Fertig montierte Sicherung!**



**7 Montiertes U-Safe Kabel!**

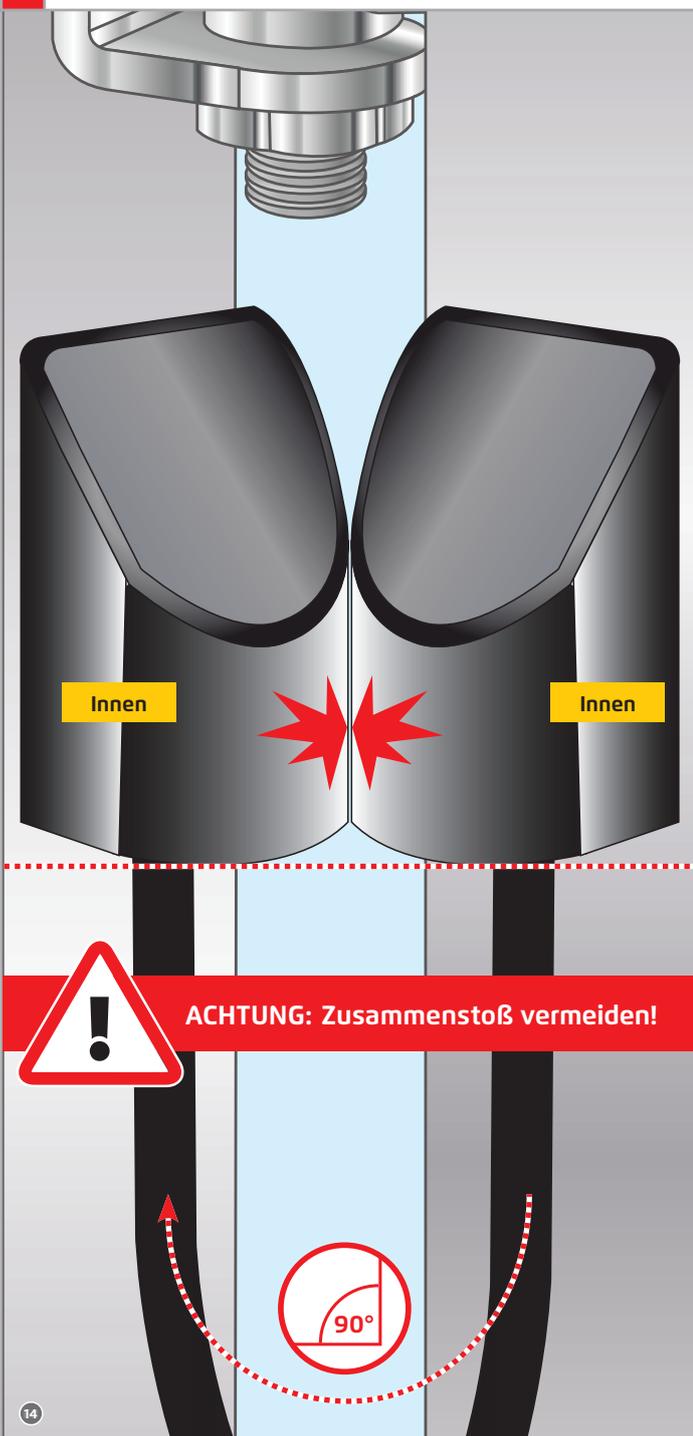


### 5. Step: Öffnungsradius beachten

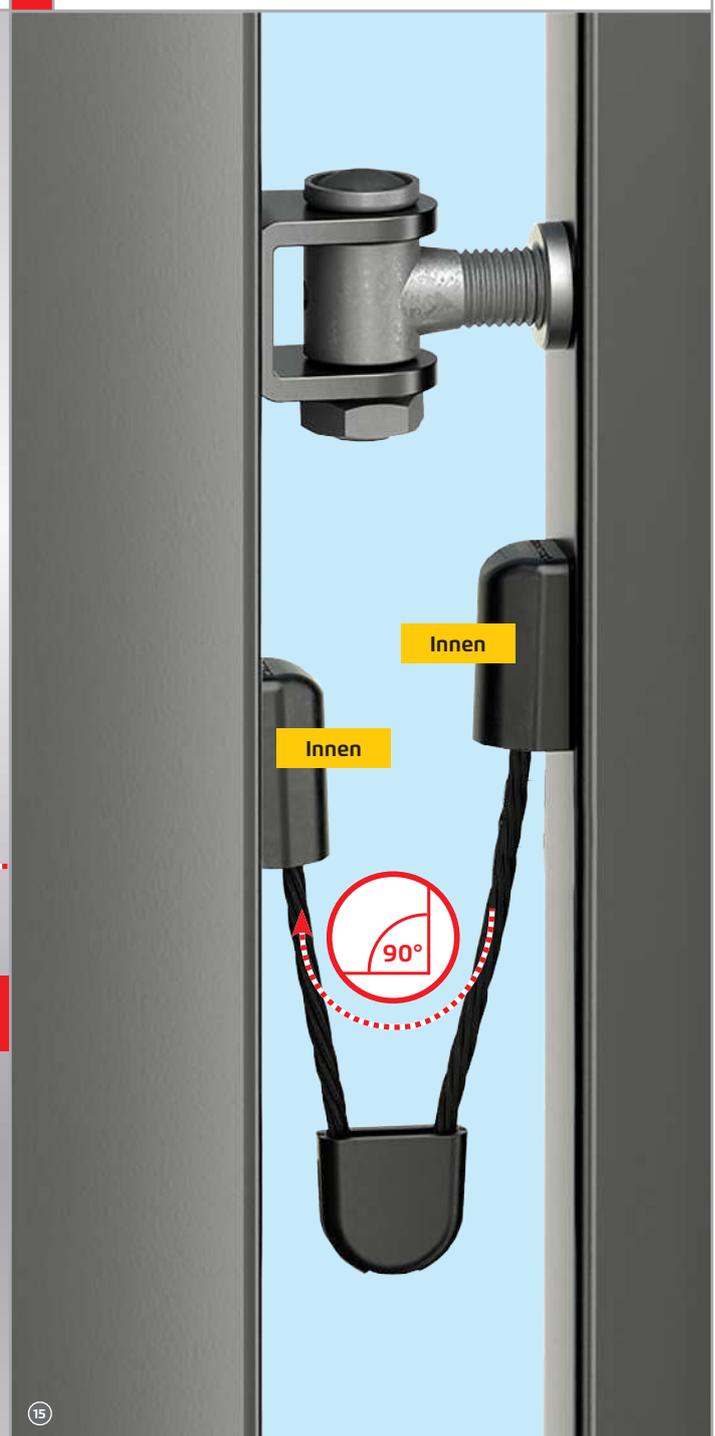
#### 5.1 Zusammenstoß der Kabel vermeiden

Achten Sie darauf, dass die Kabelköpfe sich beim Öffnen- oder Schliessen des Tores nicht berühren, bzw. gegenseitig behindern. Bei einem Öffnungswinkel von 90° mit der Öffnungsrichtung nach innen muss das Sicherheitskabel demnach immer höhenversetzt montiert werden. Bei einem Öffnungswinkel von 90° mit der Öffnungsrichtung nach aussen funktioniert das Kabel auch auf gleicher Höhe. **Abb. 8 + 9**

**8** 90° Winkel vermeiden!



**9** S-Safe Kabel – beide Seiten innen montiert!



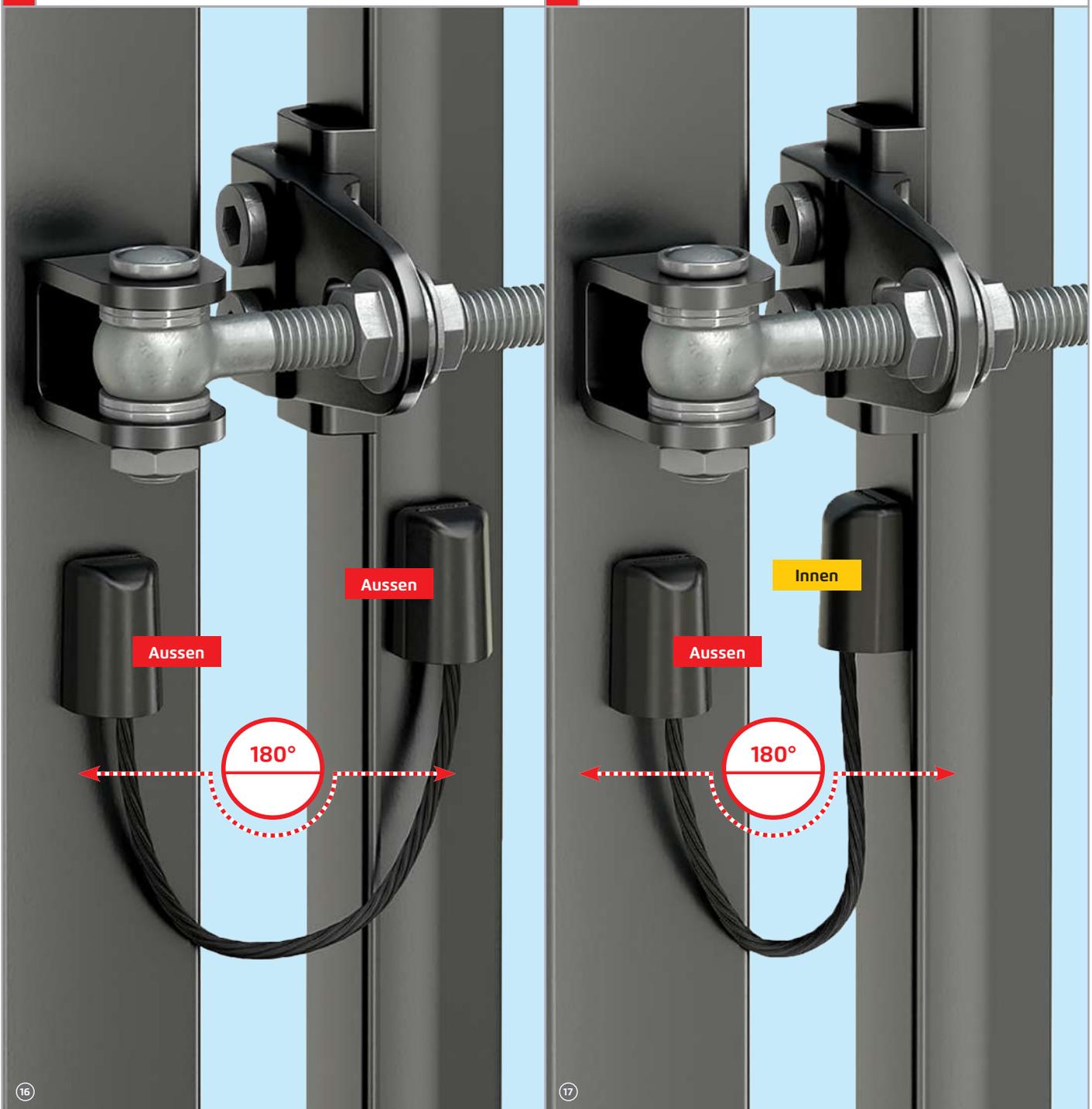
### 6. Step: Verschiedene Montage Möglichkeiten

#### 6.1 Öffnungswinkel 180°

Bei Öffnungswinkeln von 180° bleibt es Ihnen überlassen ob Sie die Kabelköpfe höhenversetzt oder auf einer Ebene an den Torrahmen montieren. Hier spielt auch die Öffnungsrichtung des Tores keine Rolle. Das Tor lässt sich immer problemlos öffnen und schliessen. Das Sicherheitskabel wird jedoch auch hier immer auf der Innenseite des Tores installiert. **Abb. 10 + 11**

**10** S-Safe Kabel – beide Seiten **aus**sen montiert!

**11** S-Safe Kabel – eine Seiten **in**nen, eine **aus**sen montiert!



### 7. Step: Nachrüsten

#### 7.1 Sicherheit geht auch nachträglich

Die Sicherheit von Personen hat immer Priorität. Auch ohne die neue **DIN Norm EN 12604** die eine Nachrüstung aller Tore vorschreibt, macht es Sinn die Gelegenheit für mehr Torsicherheit zu nutzen. Der Einbau ist sehr einfach und unkompliziert, auch für Laien auszuführen. **Abb. 12**

#### 12 Doppelte Kraft bringt Sicherheit!



Bild Nr.: 18 © Drahtwaren Driller GmbH

### Service: Wir begleiten Ihr Projekt

Welches Bauvorhaben Sie auch realisieren möchten, wir stehen Ihnen mit unserer Fachberatung zur Seite. Das Umsetzen ihres Projektes bedarf außer hochwertigem Material, viel Sorgfalt im Aufbau. Weitere Aufbauanleitungen zu unseren Produkten erhalten Sie auf Anfrage.

**Lesen Sie mehr Informationen darüber unter:**

<https://www.draht-driller.de/zaunbau-zubehoer/zubehoer-fuer-toranlagen>



**U-SAFE**



**B-SAFE**



*Haben Sie noch Fragen?  
Kontaktieren Sie uns unter:  
[verkauf@draht-driller.de](mailto:verkauf@draht-driller.de)*

### Haftungsausschluss

2023-09-28

*Unsere Montage- und Einbauhinweise in Wort und Bild erfolgen nach bestem Wissen. Sie befreien den Verarbeiter nicht von der eigenen Prüfung der von uns gelieferten Ware auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke.*

**Anwendung:** Verwendung und Verarbeitung der Ware liegen außerhalb unserer Kontrollmöglichkeiten und liegen daher ausschließlich im Verantwortungsbereich des Verarbeiters.